

## lis Gnovis

■ **COI.** In fieste pai Martars aquileiês

La Val di Zoldo, tal cûr des Dolomitis, par agns e agnorums, e je stade il confin fra il Principât patriarcjâl di Aquilee e la Contee vescovîl di Belun. Sul spirâ dal prin Milenari e je jentrade fûr in plen sot de jurisdizion belumate; cundut a chel, tal cjanâl, no 'nd è ni une glesie ni un altâr dedicât al protetôr de vile dolomitane, San Martin, ma ben a 'nd è dôs glesiis cul titul dai Sant Martars aquileiês, Ermacore e Fortunât. Par lôr, ai 12 di Lui, li de glesie di Coi, e je stade cjantade «Messe grande», di pre Floriano Pellegrini, assistût di pre Gianfranco Slongo. Di chê strade, il «Comitato di Liberazione Nazionale Veneto» al à volût regalâ a la piçule Comunitât dolomitane la bandiere «del Popolo Veneto e della Serenissima Repubblica di San Marco».

■ **GURIZE.** Passion transconfinarie

E va indevant fintremai ai 2 di Avost la novesime edizion di «Blue Note Gorizia Jazz, Blues & Art Festival». Il program al propon i siei gnûfs apontaments ai 25 di Lui («Blue Note Giovani») e ai 26 di Lui («Rosedale wide awake tour»), a Šempeter pri Gorici; ai 27 di Lui («Aynsley Lister»), li dal parc di palaç Coronini Cronberg a Gurize; ai 2 di Avost («Quintorigo opposites»), a Savogne di Gurize. I concerti a saran compagnâts cun moments di culture. Chel di sabide ai 27 di Lui, al sarà la celebrazion dal XXV inovâl de fondazion dal Consuart di cooperativis sociâls «Il Mosaico», a 21. La manifestazion, direzude di Paolo Del Negro ch'al à sielzût par tematiche gjenerâl «Contaminazion», e je inmaneade de cooperative sociâl «Contea».

■ **VOLESON.** L'Assemblee de Comunitât linguistiche si rinove

Il sindic di Voleson e di Darzin, Markus Maurmair, e il sindic di Dartigne, Alessandro Marangoni, a son il gnûf president e il gnûf sotpresident de Assemblee de Comunitât linguistiche furlane. Prin di Maurmair, par 4 agns, al à fat di president de organizazion ch'è rapresente i Comuns dulà che la lenghe furlane e je ricognossude daûr de leç statâl 482/1999, Diego Navarra, ch'al à finit il so mandât di sindic di Cjarlins cu lis votazions dal mêis di Mai stât. Pal gnûf president, slargjant ancjemò di plui il numar dai Comuns, l'Assemblee e podarà diventâ un vèr Parlament dai sindics dal Friûl, fasint sinti la sò vòs trasversâl intal confront su la riforme dai Ents locâi e su lis formis gnovis di gjestion dai comprensoris. In zornade di vuê, daspò des adesions dai Comuns di Glemone, di Morteau, di Osôf e di Pontebe, a l'Assemblee de Comunitât furlane a aderissin 119 Amministrazioni su 173 ch'a varessin dirit.

■ **TRIEST.** Conseirs di lenghe slovene

Ai 12 di Lui, si è dade dongje li dal Consei regionâl, a Trieste, l'assemblee dai conseirs comunâi di marilenghe slovene des provincis di Gurize, di Trieste e di Udin. Il fin de reunion al jere la votazion di trê components dal Comitât istituzionâl paritetico pai problemis de Comunitât slovene e di un partevôs suplent pal Friûl udinês te Comission regionâl consultive pe Comunitât linguistiche slovene. L'assemblee e à votât Nino Ciccone, David Peterin e Marko Pisani pal Comitât paritetico. Ciccone al fasarà ancje di partevôs suplent de Comission.

<b>Joibe 25</b>	S. Jacum	<b>Lunis 29</b>	S. Marte
<b>Vinars 26</b>	S. Ane e Joachin	<b>Martars 30</b>	S. Pieri Crisologo
<b>Sabide 27</b>	S. Pantaleon	<b>Miercus 31</b>	S. Ignazi di Loyola
<b>Domenie 28</b>	SS. Nazari e Cels	<b>Il timp</b>	Cjalt cun temporâi



**Il soreli**  
Ai 25 al iève aes 5.41  
e al va a mont aes 20.46.



**La lune**  
Ai 25 Ultin cuart.

**Il proverbi**  
Al vûl inzen ancje  
a messedâ la polente cul len.

**Lis voris dal mêis**  
Atenzion a tignî di voli besteutis che a piedin  
ruvinâ lis plantis tant che pedoi, cais, lacais.

## In mont par cjalâ il mont

## A Tumieç, l'«Incontro dei Friulani nel Mondo»

Dopo di vè onorât an passât il Friûl gurizan, l'«Incontro annuale dei Friulani nel Mondo» al rive sù in Cjargne, cui siei apontaments culturâi e ricreatifs e cu la «Convention», dedicate a «L'inzen dai Cjargnei, patrimoni dal Friûl e dal mont». La manifestazion, inmaneade di 15 agns incà dal «Ente Friuli nel Mondo», e je stabilide pai 27 e pai 28 di Lui, a Tumieç (cu lis prenotazions pal gustâ comunitari de domenie viertis fintremai ai 22 di Lui, fin ch'a 'nd è puescj; 0432 504970; Fax 0432 507774; info@friulinelmondo.com). Te zornade di sabide, a son programâts doi apontaments. La «Convention» e tacarà a 17, li de viere «Comunitât montane» di strade Carnia Libera 1944, cul benvignût dal sindic Francesco Brolo e dal president di «Friuli nel Mondo», Adriano Luci. Daspò di une presentazion inzornade sui numars de emigrazion, l'assessor regionâl a la Protezion civil, Riccardo Riccardi, al presenterà la relazion «Maltempo 2018: il piano di ripristino dei danni». Il dibattiment al larà indevant, moderât de gjornaliste Giacomina Pellizzari, cun cuatri interventi su «Carnia, terra femmina e controcorrente. Il ruolo fondamentale delle donne nella definizione dell'oikos», par cure di Angelo Floramo; «L'ingegno carnico nell'industria» (Gian Paolo Gortani); «La bulzuto bielo pal mont... l'ingegno delle lingue» (Catherine Tamussin); e «I Carnici "Callido et sagaci ingegno" di Q. Ermacora» (Iginio Piutti). La prime part dal «Incontro» e finissarà cuntun concert a 20.45,



Dôs imagjinis de Convigne anul di «Friuli nel Mondo» dal 2018, tal Comun di Foian Redipulle



Intant de «Convention» dai 27 di Lui, si discorarà sul inzen dai Cjargnei, patrimoni dal Friûl e dal mont

li dal teatri «Luigi Candoni». Il grop «Freevoices», direzût di Manuela Marussi, al presenterà il spettacul «Mio fratello che guardi il mondo». La seconde zornade de fieste di «Friuli nel Mondo» e sarà screade de Corâl tumieçine «Tita Copetti», a 10.15 te place dal domo e dal municipi. Di li, i partevôs dai «Fogolârs» e des «Fameis furlanis» di dut il mont a laran in procession fin te strade Divisione Garibaldi, dulà che il plaçâl pes machinis al sarà dedicât al «Emigrante Carnico». A 11, si tornarà tal domo di San Martin, pe Liturgjie eucaristiche

cjantade dal Vescul di Udin, monsignôr Andrea Bruno Mazzocato. Finide Messe, prin dal gustâ stabilît par misdi e mieç, i soestants a saludaran, in place 20 Settembre, duc i emigrants. Di chê strade dal «Incontro annuale dei Friulani nel Mondo», li di Cjase Gortani (te strade Del Din numar 6), e je stade imbastide la mostre «L'emigrazione regionale attraverso la storia, fotografie e interviste», ch'è restarà vierte fintremai ai 30 di Avost (oraris pai 27 e pai 28 di Lui: 9-13 / 15-17).

Mario Zili

## Il Museu ch'al ten cont la storie gloriose dai Cramârs

Par duc i doi i dis de grande convigne dai emigrants furlans pal mont, sabide ai 27 e domenie ai 28 di Lui, il Museu di Tumieç des Arts popolârs «Michele Gortani» al proponarà oraris speciâi e visitis guidadis par grops fint a 30 personis (daûr prenotazion). Sabide, l'esposizion, ch'è conte ancje la storie e l'ereditât culturâl e artistiche dai innomenâts Cramârs cjargnei, e podarà jessi visitade di 10 a 19; domenie, di 10 fint une e di 15 a 18. Par informazions: 0433 43233 - info@museocarnico.it.



## Peraulis in dismentie par cure di Mario Martinis

❖ **CUINÇÂ**

v. = condire (cibo), potare (piante); acconciare, conciare (dal latino \*comptiäre "adornare, aggiustare", derivato da comëre "ornare")

Delie e cuinçe il lidric cun masse vueli.  
Adele condisce il radicchio con troppo olio.

❖ **CUMIERIE**

s.f. = la terra elevata e rialzata tra solco e solco, prodotta dall'aratro nei campi

(dal preromano celtico \*gumb-ëria)  
Cemût si fasial a no preparâ plui lis cumieris!  
Come si fa a non predisporre più i lunghi monticelli di terra tra i solchi!

❖ **ÇUNCUL**

s.m. = tutolo, rocchio (forma diminutiva di ciönc, zönc)

I çuncui a son restâts tal cjamp, doman o larin a cjapâju sù.  
I tutoli sono rimasti nel campo, domani andremo a raccogliarli.

❖ **CUCÂ**

v. = sbirciare, guardare; cogliere, pigliare; avere i frasconi (la voce è da confrontare con il derivato cuculû, ed è diffusa nei diversi significati anche nel veneto cucâr "soggiungere", nell'istriano cucâr "sbirciare", nell'italiano famigliare cuccare "acchiappare, infiocchiare")

No sta dome cucâ, va a dí alc!  
Non sbirciare e basta, vai a dire qualcosa!

❖ **ÇUS**

s.m. e agg. = allocco, sciocco (etimologia incerta)

Ogni gnot il çus si poie sul pâl de vit intal ort.  
Ogni notte l'alocco si mette sul palo della vite nell'orto.

❖ **CUVIERT**

s.m. = tetto, coperto degli edifici (dal participio passato del latino cooperire)

I lavôrs tal cuviert a son finits, sèstu content?  
I lavori sul tetto sono terminati, sei contento?